

Ref.: HO 3\3\2019\

Date: 31<sup>st</sup> October 2019

الرقم: م 3/3/2019 / ١٧٩٨

التاريخ: 31 أكتوبر 2019م

### Customs Notice No. (8) of 2019

#### Concerning conditions of unloading and transshipping shipments (Transshipment)

Pursuant to the provisions of Article 32 of the GGC Common Customs Law concerning the conditions of unloading and transshipping shipments (containers) by sea, and for the purposes of facilitation and simplification of clearance procedures for these shipments (containers), the following has been decided:

1. Cargo of the ships and all other marine means of transportation may be unloaded only within the customs zone at the port. Any shipment may be unloaded or transshipped only under supervision of the customs office.

2. The ship cargo manifest shall be prepared by the shipmaster or shipping agent within thirty six (36) hours from the time the ship enters the seaport, excluding official holidays.

3. The customs manifest shall be adopted by RAK Customs Department as the official declaration for all transshipped shipments/containers.

4. The customs manifest shall be issued by the customs operations staff in the Customs Operations system (Dhabi), and the applicable customs fees and charges shall be collected as per

### إعلان جمركي رقم ( 8 ) لسنة 2019م

#### بشأن شروط تفريغ ونقل الشحنات من سفينة إلى أخرى (المسافنة)

عملاً بنص المادة (32) من قانون الجمارك الموحد لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية بشأن تحديد شروط تفريغ ونقل الشحنات (الحاويات) من سفينة إلى أخرى بحراً، ولأغراض تسهيل وتبسيط إجراءات تخليص هذه الشحنات (الحاويات)، فقد تقرر ما يلي:

1. لا يجوز تفريغ حمولة السفن وجميع وسائل النقل المائية الأخرى إلا في الدائرة الجمركية في الميناء ولا يجوز تفريغ أي شحنة أو نقلها من سفينة إلى أخرى إلا تحت إشراف الدائرة الجمركية .

2. يتم إعداد بيان حمولة السفينة (المانيفست) من قبل ربان السفينة أو وكيل الملاحة، وذلك خلال (36) ساعة من دخول السفينة إلى الميناء ، ولا تحسب العطلة الرسمية ضمن هذه المهلة.

3. تعتمد جمارك رأس الخيمة بيان الحمولة (المانيفست) الجمركي كمستند رسمي للتصريح عن الشحنات التي يتم تفريغها ونقلها من سفينة إلى أخرى (المسافنة).

4. يتم إصدار بيان الحمولة (المانيفست) الجمركي من قبل موظف العمليات الجمركية في نظام العمليات الجمركية ظبي وتحصيل الرسوم الجمركية حسب ما جاء في التعميم

the Customs Circular No. 19 of 2011 concerning the UAE Customs Services Charges.

5. Subject to the provisions of the Common Customs Law and articles 33, 34 and 54 therein relating to any shortage or increase found out and justification thereof and identification of responsibility, and for the purposes of this Notice, any amendment\ cancellation\ addition to the manifest submitted after the time period provided for above shall be made against a manifest amendment fee of AED 25.

الجمركي رقم (19) لسنة 2011 بشأن رسوم الخدمات الجمركية في الدولة.

5. مع مراعاة أحكام قانون الجمارك الموحد والمواد 33, 34, 54 منه والمتعلقة بالنقص والزيادة وتبريره وتحديد المسؤولية ولغايات هذا الإعلان فإن أي تعديل/ الغاء/ اضافة على بيان الحمولة (المانيفست) المقدم بعد المهلة أعلاه سيكون مقابل 25 درهم رسم تعديل بيان الحمولة (المانيفست).

For your information and necessary action as required;

للتفضل بالعلم واتخاذ ما يلزم.

Dr. Mohammed Abdullah Al Mehrezi

Director General



د. محمد عبد الله المحرزي

المدير العام